

ОТЗЫВ

официального рецензента на диссертационную работу
ГАО ЯНЬЖУН на тему «**ОБУЧЕНИЕ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КИТАЙСКИХ СТУДЕНТОВ НА ОСНОВЕ СОПОСТАВЛЕНИЯ
 ПРЕДЛОЖНО-ПАДЕЖНЫХ КОНСТРУКЦИЙ СО ЗНАЧЕНИЕМ МЕСТА В КИТАЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКОВОМ
 СОЗНАНИИ**», представленную на соискание степени доктора философии (PhD)
 по специальности «8D01704 – Русский язык и литература»

№п/п	Критерии	Соответствие критериям (необходимо отметить один из вариантов ответа)	Обоснование позиции официального рецензента
1.	Тема диссертации (на дату ее утверждения) направлениям развития науки и/или государственным программам	<p>1.1 Соответствие приоритетным направлениям развития науки и/или государственным программам:</p> <p>1) Диссертация выполнена в рамках проекта или целевой программы, финансируемого(ой) из государственного бюджета (указать название и номер проекта или программы)</p> <p>2) Диссертация выполнена в рамках другой государственной программы (указать название программы)</p> <p>3) <u>Диссертация соответствует приоритетному направлению развития науки, утвержденному Высшей научно-технической комиссией при Правительстве Республики Казахстан (указать направление)</u></p>	<p>Тема диссертационной работы соответствует приоритетному направлению развития науки, утвержденному Высшей научно-технической комиссией при Правительстве Республики Казахстан по направлению подготовки кадров «8D01704 – Русский язык и литература».</p> <p>1) Диссертационная работа выполнена в соответствии с Планом модернизации образования до 2035 года – «КНР-Планом 2.0» (с изменениями и дополнениями по состоянию на 18.04.2019 г. // http://www.moe.gov.cn/srcsite/A08/s7056/201904/t20190423_379238.html в контексте построения «Новых гуманитарных наук».</p> <p>2) Диссертационная работа выполнена в рамках проектов МОН КНР – создание провинциальной учебной программы первого класса «Русский язык 2» (Письмо Управления образования провинции Чжэцзян [2020] № 77, проект Финансируется Департаментом образования провинции Чжэцзян, 2020 – 2024) // http://my.zyufi.edu.cn/web/fusionportal/tzgg.jsp?p=YXM9MSZwPTEmbT1OJg и «Применение теории функциональной грамматики А.В. Бондарко в обучении русскому языку» (номер проекта: N2021009, 2021 – 2022) // http://my.zyufi.edu.cn/web/fusionportal/tzgg.jsp?p=YXM9MSZwPTEmbT1OJg.</p> <p>3) Диссертация соответствует приоритетному направлению развития науки, утвержденному Высшей научно-технической комиссией при Правительстве Республики Казахстан: «Исследования в области образования и науки».</p>
2.	Важность для науки	Работа <u>вносит/не вносит</u> существенный вклад в науку, а ее важность <u>хорошо раскрыта/не раскрыта</u>	Работа Гао Яньжун вносит существенный вклад в развитие теории лингвистики конструкций, социолингвистики, методики преподавания иностранных языков. Результаты экспериментов с использованием

			<p>программного обеспечения обработки данных SPSS для ввода и обработки данных позволяют раскрыть важность исследуемой проблемы для китайской лингвометодики. Научное исследование демонстрирует актуальность исследуемой проблемы путем анализа и систематизации научно-методологических подходов отечественных и зарубежных ученых.</p> <p>Высокая научная ценность результатов, полученных Гао Яньжун, подтверждается публикациями в трех рейтинговых журналах, индексируемых в системах Scopus и Web of Science (включая 1 работу в журналах из 1-го квартиля Web of Science).</p>
3.	Принцип самостоятельности	<p>Уровень самостоятельности:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) <u>Высокий</u>; 2) Средний; 3) Низкий; 4) Самостоятельности нет 	<p>Уровень самостоятельности выполненной работы Гао Яньжун оценивается как высокий. Диссертационная работа характеризуется научной новизной, теоретической и практической значимостью и представляет собой самостоятельное, законченное научное исследование.</p> <p>Гао Яньжун является автором 15 публикаций по теме диссертации, в том числе трех статей в журналах, индексируемых в Scopus. Кроме того, высокий уровень самостоятельности подтверждается участием в виде докладчика в четырех международных конференциях.</p>
4.	Принцип внутреннего единства	<p>4.1 Обоснование актуальности диссертации:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) <u>Обоснована</u>; 2) Частично обоснована; 3) Не обоснована. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Актуальность исследуемой проблемы обоснована и подтверждена экспериментально методика обучения китайских студентов-филологов русскому языку на основе сопоставления предложно-падежных конструкций со значением места в китайском и русском языковом сознании. 2) Диссертационная работа посвящена рассмотрению национальной специфики русских и китайских предложно-падежных конструкций со значением места, а также разработке методической системы обучения студентов-китайцев русским локативным конструкциям. 3) Грамматическая система русского языка занимает одно из важнейших мест в преподавании русского языка как иностранного (РКИ), знание грамматики обеспечивает формирование навыков и умений в устной и письменной речи, способствует эффективной коммуникации на русском языке. 4) Изучение русских предложно-падежных конструкций китайскими студентами вызывает неоспоримые трудности.

		<p>4.2 Содержание диссертации отражает тему диссертации:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) <u>Отражает</u>; 2) Частично отражает; 3) Не отражает 	<p>Содержание диссертации в полной мере отражает тему диссертации.</p> <p><i>В первом разделе</i> рассмотрены теоретические аспекты исследования предложно-падежных конструкций со значением места в современной лингвистике; проведен анализ системы локализации в пространстве.</p> <p><i>Во втором разделе</i> представлен сопоставительный, когнитивно-семантический и функционально-семантический анализ предложно-падежных конструкций со значением места в китайском и русском языках; описываются ошибки учащихся, возникающие под влиянием межъязыковой интерференции и выступающие ключом к пониманию и описанию предложно-падежных конструкций. Предлагаются пути преодоления таких ошибок.</p> <p><i>В третьем разделе</i> дана разработанная методическая система обучения китайских студентов русским предложно-падежным конструкциям со значением места, а также описывается содержание и методика экспериментальной работы, направленной на проверку эффективности разработанного комплекса обучающих упражнений. Автор приходит к выводу о результативности модели смешанного обучения при изучении предложно-падежных конструкций со значением места, которое сочетает онлайн-обучение и традиционное очное обучение.</p>
		<p>4.3 Цели и задачи соответствуют теме диссертации:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) <u>соответствуют</u>; 2) частично соответствуют; 3) не соответствуют 	<p>Поставленная цель и задачи для ее достижения полностью соответствуют теме диссертации. В соответствии с обозначенной проблемой, целью, объектом, предметом исследования и выдвинутой гипотезой соискателей были определены основные задачи исследования.</p> <p>Разработана методическая система обучения предложно-падежным конструкциям со значением места, отражающая психолого-педагогические основы образовательного процесса, которые могут быть использованы в профессиональной подготовке русистов в рамках образовательных программ высшего образования в Китае.</p>
		<p>4.4 Все разделы и положения диссертации логически взаимосвязаны:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) <u>полностью взаимосвязаны</u>; 2) взаимосвязь частичная; 3) взаимосвязь отсутствует 	<p>Диссертационная работа обладает внутренним единством, а все ее разделы, положения и выводы логически взаимосвязаны. Полученные докторантом результаты характеризуются внутренним единством и логической взаимосвязью. Все структурные компоненты диссертации и их взаимосвязь показывают соответствующую логику изложения</p>

			<p>материала. Теоретические и практические положения, выносимые на защиту и выявленные в ходе исследования, отображаются в логической последовательности.</p>
		<p>4.5 Предложенные автором новые решения (принципы, методы) аргументированы и оценены по сравнению с известными решениями: 1) <u>критический анализ есть</u>; 2) анализ частичный; 3) анализ представляет собой не собственные мнения, а цитаты других авторов</p>	<p>Диссертантом осуществлен критический анализ разноуровневых средств выражения функционально-семантической категории локативности, что позволило аргументировано доказать и обосновать эффективность разработанной методической системы по формированию коммуникативной компетенции китайских студентов.</p> <p>Решения, принципы и методы, предложенные автором в данной работе, аргументированы и подтверждены в соответствии с основными задачами исследования. Ведущая идея исследования базируется на имеющемся опыте работы соискателя при проведении ее экспериментальной части.</p>
5.	Принцип научной новизны	<p>5.1 Научные результаты и положения являются новыми? 1) <u>полностью новые</u>; 2) частично новые (новыми являются 25-75%); 3) не новые (новыми являются менее 25%)</p>	<p>Научные результаты и положения являются новыми.</p> <p>Научные результаты соискателя подтверждены материалами исследования и представляют собой решение заявленных в работе проблем.</p> <ul style="list-style-type: none"> – выявлена типология предложно-падежных конструкций пространственных отношений и пространственная картина мира при разработке методической системы обучения русским предложно-падежным конструкциям в вузе; – проведен сопоставительный анализ когнитивной семантики, функционально-семантического поля локативности в русском и китайском языках и межъязыковой интерференции, коррекции ошибок китайских студентов и путем их преодоления; – подробно проведен анализ теоретической основы категории локативности; – выявлены и экспериментально проверены дидактические условия, обеспечивающие эффективность формирования грамматических навыков компетенции обучаемых; – разработана система упражнений по формированию русской коммуникативной компетенции учащихся-китайцев с выделением лингвистического и психологического аспектов; – на базе практического эксперимента разработана методика

			<p>обучения китайских студентов русским предложно-падежным конструкциям со значением места в китайском и русском языковом сознании;</p> <p>– разработана и апробирована методика формирования грамматических навыков китайских студентов на основе русских предложно-падежных конструкций, в рамках которой решаются задачи по овладению грамматикой.</p> <p>Практический материал диссертации успешно применен в аудитории. Подготовлены лингводидактические условия формирования ряда компетенций студентов-китайцев.</p>
		<p>5.2 Выводы диссертации являются новыми?</p> <p>1) <u>полностью новые</u>;</p> <p>2) <u>частично новые</u> (новыми являются 25-75%);</p> <p>3) <u>не новые</u> (новыми являются менее 25%)</p>	<p>Выводы диссертации являются новыми.</p> <p>Выводы, представленные в диссертации, основаны на обстоятельном изучении теории предложно-падежных конструкций со значением места, изучении и осмыслении лингвистической, психолого-педагогической и методической литературы по основным проблемам, затрагиваемым в работе.</p> <p>Все выводы основаны на исследовании большого количества научной литературы по заявленной теме и подтверждаются корректным выбором методологии и методов исследования. Комплексность решения поставленных лингвистических и методических задач и высокий профессиональный уровень обобщения данных об объекте и предмете исследования обеспечивают достоверность всей системы научных результатов.</p>
		<p>5.3 Технические, технологические, экономические или управленческие решения являются новыми и обоснованными:</p> <p>1) <u>полностью новые</u>;</p> <p>2) <u>частично новые</u> (новыми являются 25-75%);</p> <p>3) <u>не новые</u> (новыми являются менее 25%)</p>	<p>Автором разработана лингвометодическая модель обучения средствам выражения русских предложно-падежных конструкций со значением места, которая может быть применена в учебном процессе университетов Китая.</p> <p>В рецензируемом диссертационном исследовании автором предлагаются эффективные пути решения проблемы обучения китайских студентов русским предложно-падежным конструкциям со значением места.</p>
6.	Обоснованность основных выводов	Все основные выводы <u>основаны</u> /не основаны на весомых с научной точки зрения	Все основные выводы диссертационной работы Гао Яньжун, безусловно, основаны на достаточно весомых с научной точки зрения

		доказательствах либо достаточно хорошо обоснованы (для qualitative research и направлений подготовки по искусству и гуманитарным наукам)	доказательствах и хорошо обоснованы. Экспериментальные данные являются убедительными доказательствами выводов. Гао Яньжун подводит доказательную базу под методику обучения студентов-китайцев русским предложно-падежным конструкциям, приводя в качестве аргументационной основы описание результатов проведенного анкетирования. Диссертантом подробно проанализированы результаты экспериментальной работы, включающей такие этапы, как констатирующий срез, формирующее обучение, контрольный срез. Эффективность предложенной методики доказана высокими результатами, репрезентация которых дана в работе. Обоснованность полученных соискателем научных результатов обеспечивается большим объемом проанализированного материала в рамках обозначенной методологии, его сравнительно-типологической, структурной и методической систематизации.
7.	Основные положения, выносимые на защиту	Необходимо ответить на следующие вопросы по каждому положению в отдельности: 7.1 Доказано ли положение? 1) доказано; 2) скорее доказано; 3) скорее не доказано; 4) не доказано 7.2 Является ли тривиальным? 1) да; 2) нет 7.3 Является ли новым? 1) да; 2) нет 7.4 Уровень для применения: 1) узкий; 2) средний; 3) широкий 7.5 Доказано ли в статье? 1) да; 2) нет	В диссертации на защиту вынесены 6 положений: <i>Положение 1.</i> 7.1 Первое положение рассматривает теоретические основы обучения предложно-падежным конструкциям со значением места и определяет дидактические условия обучения русскому языку как иностранному китайских студентов. Положение доказано. 7.2 Данное положение не является тривиальным. 7.3 Положение является новым. 7.4 Уровень применения широкий. 7.5 Доказано в статье: 高艳荣, 卡西莫娃 拉·塔. 基于 CiteSpace 软件的国内俄语学界空间关系研究可视化分析 // 科技创新与应用, 2021. – №11. – С. 43-46. (Гао Яньжун, Касымова Р.Т. Визуальный анализ исследований пространственных отношений на основе программного обеспечения CiteSpace // Технологические инновации и применение, 2021. – №11. – С. 43-46.) <i>Положение 2.</i> 7.1 Второе положение исследует проблему формирования русской коммуникативной компетенции, которая находится в русле современных

			<p>парадигм языкознания, согласно которым язык рассматривается не только как системно-структурное образование, но и как функционирующий механизм, т.е. как деятельность, в которой важнейшая роль отводится человеку. Положение доказано.</p> <p>7.2 Данное положение не является тривиальным.</p> <p>7.3 Положение является новым.</p> <p>7.4 Уровень применения широкий.</p> <p>7.5 Доказано в статье: Gao Yanrong. The Role of Russian Spatial Preposition Structure in Russian Language Teaching // Educational Administration: Theory and Practice, 2022. – V. 28. – №3. – P. 60-71.</p> <p><i>Положение 3.</i></p> <p>7.1 Третье положение на основе сопоставления предложно-падежных конструкций со значением места в китайском и русском языковом сознании дает возможность не только познавать язык как средство международного общения, но и позволяет лучше познакомиться с культурой, традициями, обычаями, формировать толерантное отношение к стране изучаемого языка и ее народу как одно из условий успешности коммуникации на русском языке. Положение доказано.</p> <p>7.2 Данное положение не является тривиальным.</p> <p>7.3 Положение является новым.</p> <p>7.4 Уровень применения широкий.</p> <p>7.5 Доказано в статье: Гао Яньжун, Касымова Р.Т. Сопоставительный анализ способов выражения предложно-падежных конструкций со значением места в русском и китайском языках // Международная научно-практическая конференция «Филологическая наука в образовательном пространстве современного Казахстана». – Нур-Султан: Казахстанский филиал МГУ им. Ломоносова, 2021. – С. 124-133.</p> <p><i>Положение 4.</i></p> <p>7.1 Четвертое положение доказано тем, что диссертантом проведен анализ средств выражения функционально-семантической категории локативности, так как различия между сопоставляемыми языками проявляются на уровнях: а) системы значений; б) сочетаемости в рамках</p>
--	--	--	---

			<p>синтаксических конструкций; в) структурно-семантической организации предложения.</p> <p>7.2 Данное положение не является тривиальным.</p> <p>7.3 Положение является новым.</p> <p>7.4 Уровень применения широкий.</p> <p>7.5 Доказано в статье: 高艳荣.邦达尔科功能语法理论视角下俄汉语空间处所功能语义场研究 // 汉字文化, 2022. – №14. – С. 160-162. (Исследование функционально-семантического поля местонахождения в русском и китайском языках с точки зрения теории функциональной грамматики А.В. Бондарко // Культура китайского языка, 2022. – №14. – С. 160-162.)</p> <p><i>Положение 5.</i></p> <p>7.1 Пятое положение раскрывает лингвистические, дидактические и психологические факторы в обучении предложно-падежным конструкциям со значением места, этапы формирования коммуникативных умений и навыков студентов на основе сопоставления предложно-падежных конструкций со значением места в китайском и русском языковом сознании. Положение доказано.</p> <p>7.2 Данное положение не является тривиальным.</p> <p>7.3 Положение является новым.</p> <p>7.4 Уровень применения широкий.</p> <p>7.5 Доказано в статьях: Gao Yanrong. Kassymova, R.T., Luo Y. Application of virtual simulation situational model in Russian spatial preposition teaching // Frontiers in Psychology, 2022. – №13. – P. 1-13. Гао Яньжун, Касымова Р.Т. Предложно-падежные конструкции со значением места в русском и китайском сознании // Международная научная конференция «Актуальные вопросы современной лингвистики: Тихоновские чтения». – Елец: ФГБОУ ВО «Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина», 2021. – С. 225-231.</p> <p><i>Положение 6.</i></p> <p>7.1 Шестое положение: Знание китайскими студентами-филологами русских ППКЗМ как компонентов языковых знаний о мире позволяет выбрать наиболее подходящие локативные конструкции в рамках</p>
--	--	--	--

			<p>конкретного речевого общения; обозначить пространственные параметры действия / события; координаты перемещения; соотнести выбранные конструкции с коммуникативной задачей в определенной речевой ситуации.</p> <p>7.2 Данное положение не является тривиальным.</p> <p>7.3 Положение является новым.</p> <p>7.4 Уровень применения широкий.</p> <p>7.5 Доказано в статье: Гао Яньжун, Модель смешанного обучения и ее использование в преподавании русского языка в вузе в постэпидемическую эпоху на примере «Русский язык 2» // Международная научно-практическая конференция «Школа – учитель – инновации в современном мире». – Павлодар: ППУ, 2021. – С. 231-235.</p>
8.	Принцип последовательности и. Достоверность источников и представленной информации	8.1 Выбор методологии - обоснован или методология достаточно подробно описана: 1) <u>да</u> ; 2) нет	<p>Выбор методологии в достаточной мере описан и обоснован. Достоверность полученных результатов и обоснованность сделанных выводов обеспечиваются большим количеством иллюстративного материала, а также подтверждается использованием совокупности методов изучения. В диссертационном исследовании автор придерживается единой методологии и принципов исследования обозначенных проблем исследования на основе анализа теоретического материала.</p>
		8.2 Результаты диссертационной работы получены с использованием современных методов научных исследований и методик обработки и интерпретации данных с применением компьютерных технологий: 1) <u>да</u> ; 2) нет	<p>Результаты диссертационной работы Гао Яньжун получены путем использования современных методов научных исследований и методик обработки и интерпретации данных с применением компьютерных технологий. Для решения поставленных задач и проверки исходных положений диссертантом были использованы такие методы исследования, как: сопоставительный анализ, методы количественной и качественной обработки экспериментальных данных, компьютерная статическая программа QUESTIONNAIRE STAR и SPSS.</p>
		8.3 Теоретические выводы, модели, выявленные взаимосвязи и закономерности доказаны и подтверждены экспериментальными исследованиями	<p>Теоретические выводы, модели обучения, выявленные взаимосвязи и закономерности в целом доказаны, подтверждены экспериментальным исследованием.</p>

		(для направлений подготовки по педагогическим наукам результаты доказаны на основе педагогического эксперимента): 1) да; 2) нет	
		8.4 Важные утверждения <u>подтверждены</u> /частично подтверждены/не подтверждены ссылками на актуальную и достоверную научную литературу	Практически все основные утверждения в диссертации подтверждены ссылками на тщательно отобранную актуальную и достоверную научную литературу.
		8.5 Используемые источники литературы <u>достаточны</u> / не достаточны для литературного обзора	Список использованных источников включает 183 наименования и является <i>достаточным</i> для реализации поставленных в диссертации целей.
9.	Принцип практической ценности	9.1 Диссертация имеет теоретическое значение: 1) да; 2) нет	Диссертационная работа имеет важное теоретическое значение, так как исследования в этой области имеют определенную ценность в лингвистике, сопоставительной грамматике, методике преподавания РКИ, информатике, компьютерном переводе.
		9.2 Диссертация имеет практическое значение и существует высокая вероятность применения полученных результатов на практике: 1) да; 2) нет	Диссертационная работа, несомненно, имеет важное практическое значение, так как результаты исследования могут быть полезны для лучшего овладения китайскими студентами правилами употребления предложно-падежных конструкций со значением места и использования в практике преподавания русского языка в иноязычной среде, в частности в китайской аудитории, с целью дальнейшей нейтрализации ошибок при употреблении русских локативных конструкций, а также при составлении учебников и пособий по РКИ.
		9.3 Предложения для практики являются новыми? 1) <u>полностью новые</u> ; 2) частично новые (новыми являются 25-75%); 3) не новые (новыми являются менее 25%)	Предложения для практики являются новыми. Автором разработаны и апробированы предложно-падежные конструкции со значением места в китайском и русском языках и методическая система обучения предложно-падежным конструкциям со значением места, что позволяют обеспечить процесс эффективного внедрения в практику подготовки будущих китайских студентов-филологов.

10.	Качество написания и оформления	Качество академического письма: 1) <u>высокое</u> ; 2) среднее; 3) ниже среднего; 4) низкое.	Качество академического письма высокое. Диссертационное исследование соискателя Гао Яньжун оформлено в соответствии с требованиями, предъявляемыми к диссертациям, выдвигаемым на присуждение степени доктора философии (PhD).
-----	---------------------------------	--	--

Замечания и предложения по диссертации:

1. Автором диссертационного исследования вводится множество понятий и терминов. Некоторые из них требуют уточнения и корректировки. Так, например, на странице 107 дается понятие традиционной и экспериментальной групп. В чем отличие и назначение традиционной и экспериментальной групп?

2. Как учитываются СОЦИОКУЛЬТУРНЫЕ особенности обучения локативным конструкциям не только при отборе содержания, но и в организации содержания обучения китайских студентов?

Высказанные пожелания и вопросы не умаляют теоретической и практической значимости рецензируемой работы и не влияют на ее общую положительную оценку.

Заключение:

Присудить Гао Яньжун степень доктора философии (PhD) по специальности «8D01704 – Русский язык и литература».

Официальный рецензент:

доктор филологических наук,
и.о. профессора Казахского национального
женского педагогического университета



Оналбаева А.Т.

Копы
подпись *Аналбаева А.*
Печатный: «Қазақ ұлттық қыздар педагогикалық университеті» КеАҚ HR қызметі
Зарегистровано: НАО «Казахский национальный женский педагогический университет» HR служба